**BAB 1**

**SURAT AKUAN PENYEBUTHARGA**

**LEMBAGA PEMBANGUNAN PELABURAN MALAYSIA**

**TINGKAT 14, MIDA SENTRAL, NO. 5**

**JALAN STESEN SENTRAL 5**

**KUALA LUMPUR SENTRAL**

**50470 KUALA LUMPUR.**

**SEBUTHARGA MIDA BIL. 46/2021**

**SEBUTHARGA PENERBITAN ‘MALAYSIA: INVESTMENT PERFORMANCE REPORT 2021’**

Kepada:

Penyebutharga-penyebutharga,

**Borang ini hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan JADUAL PENENTUAN HARGA di dalam SAMPUL SURAT BERLAKRI**

**SURAT AKUAN PENYEBUTHARGA**

**Kepada:**

**Ketua Pegawai Eksekutif**

**Lembaga Pembangunan Pelaburan Malaysia**

**MIDA Sentral, No. 5**

**Jalan Stesen Sentral 5**

**Kuala Lumpur Sentral**

**50470 Kuala Lumpur.**

Tuan,

**SEBUTHARGA MIDA BIL: 46/2021**

**SEBUTHARGA PENERBITAN ‘MALAYSIA : INVESTMENT PERFORMANCE REPORT 2021’**

Di bawah dan tertakluk kepada Arahan Kepada Penyebutharga, saya yang menurunkan tandatangan di bawah ini adalah dengan ini mengambil bahagian sebutharga dan menawarkan untuk melaksanakan perkhidmatan di atas mengikut penentuan spesifikasi yang ditetapkan di dalam Dokumen Sebutharga.

2. Saya yang menurunkan tandatangan di bawah ini bersetuju menerima serta mematuhi dan terikat dengan semua Syarat-syarat Kontrak dan Spesifikasi Sebutharga ini dan bersetuju di atas harga yang ditawarkan RM……….............. sebagai asas perkiraan bagi pembayaran perkhidmatan yang telah dipesan oleh Lembaga Pembangunan Pelaburan Malaysia.

3. Dengan ini juga telah difahami bahawa MIDA berhak menerima atau menolak sebarang sebutharga ini, sama ada harga yang ditawarkan rendah atau tinggi atau sama dengan sebutharga-sebutharga yang lain. Saya juga bersetuju untuk menerima kesemua atau sebahagian dari item-item yang ditawarkan dan sedia mengikut kehendak dan pertimbangan MIDA. Saya juga bersetuju bahawa harga sebutharga yang saya beri ini akan sahlaku (valid) dan tidak ditarik balik dalam tempoh sembilan puluh (90) hari dari tarikh tutup sebutharga dan tiada apa-apa syarat dikenakan selepas tarikh ditetapkan.

4.Selanjutnya saya bersetuju sekiranya sebutharga saya diterima, saya akan mengikat perjanjian kontrak serta memberi bon pelaksanaan dalam tempoh empat belas (14) hari dari tarikh terima surat tawaran dari MIDA, sekiranya diarahkan.

5. Saya juga mengesahkan, setelah menyemak sendiri iaitu semua dokumen yang digunakan untuk sebutharga ini adalah yang sebenar yang terdapat di dalam Dokumen Sebutharga.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Nama Penyebutharga | : |  |  |  |
|  |  |  |  | (Tandatangan Penyebutharga) |
| Alamat dan Cop Rasmi Syarikat | : |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Tarikh | : |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Nama Saksi | : |  |  |  |
|  |  |  |  | (Tandatangan Saksi) |
| Alamat | : |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**SURAT AKUAN PEMBIDA**

**SEBUTHARGA PENERBITAN ‘MALAYSIA : INVESTMENT PERFORMANCE REPORT 2021’**

**(SEBUTHARGA MIDA NO. 46/2021)**

Saya, ………...………............................................ nombor K.P …………….................... yang mewakili syarikat ….……………………….…….……………………….................... nombor Pendaftaran syarikat …….…………………................................ dengan ini mengisytiharkan bahawa saya atau mana-mana individu yang mewakili syarikat ini tidak akan menawar atau memberi rasuah kepada mana-mana individu dalam MIDA atau mana-mana individu lain, sebagai sogokan untuk dipilih dalam sebutharga seperti di atas. Bersama ini dilampirkan Surat Perwakilan Kuasa bagi saya mewakili syarikat seperti tercatat di atas untuk membuat pengisytiharan ini.

2. Sekiranya saya, atau mana-mana individu yang mewakili syarikat ini didapati cuba menawar atau memberi rasuah kepada mana-mana individu dalam MIDA atau mana-mana individu lain sebagai sogokan untuk dipilih dalam sebutharga seperti di atas, maka saya sebagai wakil syarikat bersetuju tindakan- tindakan berikut diambil:

2.1 Penarikan balik tawaran kontrak bagi sebutharga di atas; atau

2.2 Penamatan kontrak bagi sebutharga di atas; dan

2.3 Lain-lain tindakan tatatertib mengikut peraturan perolehan Kerajaan yang berkuat-kuasa.

3. Sekiranya terdapat mana-mana individu cuba meminta rasuah daripada saya atau mana-mana individu yang berkaitan dengan syarikat ini sebagai sogokan untuk dipilih dalam sebutharga seperti di atas, maka saya berjanji akan dengan segera melaporkan perbuatan tersebut kepada pejabat Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia (SPRM) atau balai polis yang berhampiran.

Yang Benar,

……….................…………..

Nama :

No. KP :

Cop Syarikat :

**Lampiran A**

**BAB 2**

**SPESIFIKASI KERJA DAN PENERBITAN**

**A. PENGENALAN**

MIDA memerlukan syarikat yang berkelayakan, berpengalaman dan berkemampuan untuk **menjalankan/membekalkan perkhidmatan :**

1. **penulisan, editorial (termasuk *copywriting, editing* dan *proof reading*);**
2. **penterjemahan penerbitan daripada Bahasa Inggeris kepada Bahasa Malaysia;**
3. **rekabentuk dan percetakan**

bagi **penerbitan ‘Malaysia : Investment Performance Report 2021’** sempena persediaan acara Sidang Media Tahunan MIDA 2022.

**B. SPESIFIKASI PENERBITAN**

**Konsep & Tema** Konsep yang dicadangkan perlulah bersesuaian dengan identity MIDA sebagai agensi penggalakan pelaburan pusat yang berprestij juga menepati tema penerbitan.

**Objektif Penerbitan** Penerbitan ini dihasilkan untuk **memberi laporan khusus tentang statistik prestasi sektor pembuatan, perkhidmatan dan sektor utama di Malaysia bagi tahun 2021** kepada komuniti perniagaan tempatan dan antarabangsa.

**Versi** Bahasa Inggeris (utama) dan Bahasa Malaysia

**Tajuk Penerbitan** i. Malaysia : Investment Performance Report 2021

ii. Malaysia : Laporan Prestasi Pelaburan 2021

**Format Kandungan**  Teks; jadual; carta; graf; lampiran dan gambar-gambar termasuk *caption*

**Infografik**  Syarikat yang dilantik bertanggungjawab untuk merekabentuk dan menyediakan infografik yang bersesuaian.

**Input/Teks/Deraf MIDA akan membekalkan deraf/input laporan dalam format MsWord (.docx) versi Bahasa Inggeris** untuk digarap semula oleh penulis/editor yang telah dilantik.

**Ukuran Am Risalah** Apabila di tutup - saiz A4 (21cm x 29.7cm)

(versi percetakan) Apabila di buka - saiz A3 (42cm x 29.7cm)

**Penjilidan** *Perfect Binding (*anggaran *spine adalah 0.5 – 0.8 mm)*

(versi percetakan)

**Percetakan** Percetakan digital dan/atau offset

**Source File** Disedia, dibekalkan dan disemak oleh MIDA.

**Anggaran Mukasurat** 140 mukasurat (merangkumi keseluruhan jenis kandungan)

144 mukasurat (termasuk kulit)

**Ilustrasi & gambar** **Dibekalkan oleh pihak syarikat dan sebarang pembelian stok gambar** perlu mendapat persetujuan MIDA terlebih dahulu. Keutamaan pemilihan stok gambar hendaklah diberikan kepada sumber Shutterstock.com memandangkan MIDA merupakan pelanggan kepada platform tersebut. (Anggaran 50 unit)

**Tempoh Projek**  **12 -** **16 minggu** adalahtempoh yang dianggarkan untuk menyiapkan laporan ini dari tarikh input/kandungan laporan dibekalkan oleh MIDA. Kerja-kerja yang perlu dijalankan dalam tempoh ini adalah termasuk penulisan, penterjemahan, *proofreading,* rekabentuk, dan percetakan naskah laporan dalam versi Bahasa Inggeris yang diperlukan bagi kegunaan acara Sidang Media Tahunan MIDA 2021.

(Nota: Memandangkan tempoh masa bagi penerbitan ini adalah sangat singkat dan jadual penerbitan yang sangat ketat, syarikat dijangka untuk melaksanakan kerja-kerja walaupun selepas waktu pejabat, hujung minggu dan cuti umum.)

**Kuantiti Cetakan** **Bahasa Inggeris 500**

**Bahasa Malaysia 100**

**Serahan** Syarikat yang telah dilantik perlu mengemukakan perkara berikut pada tarikh yang diperlukan bagi tujuan pembayaran:

* + - * Laporan yang telah siap dicetak mengikut kuantiti yang dipersetujui oleh MIDA
      * ‘Softcopy’ penerbitan dalam format .pdf (resolusi tinggi dan rendah).
      * ‘Softcopy’ penerbitan dalam format percetakan offset (output file)
      * Teks laporan akhir yang telah dimuktamadkan bagi kedua-dua versi dalam format MsWord.
      * Kompilasi infografik yang telah direka
      * Kompilasi stok gambar yang telah dibeli sama ada yang digunakan atau tidak.

**C. SPESIFIKASI KERJA DAN PERKHIDMATAN**

1. **Khidmat Penulisan, Editorial dan Penterjemahan**

Membekalkan khidmat penulisan, editorial (termasuk *copywriting, copy editing* dan *proof reading*) dan penterjemahan daripada Bahasa Inggeris kepada Bahasa Malaysia bagi penerbitan **‘Malaysia: Investment Performance Report 2021’ dan Malaysia: Laporan Prestasi Pelaburan 2021.**

1. **Penyediaan Penulisan**

* Penulis perlu menyediakan penulisan dalam Bahasa Inggeris sebagai salinan induk (*master copy*)
* MIDA akan membekalkan deraf/input bagi kegunaan penulisan pihak syarikat. Ini termasuk segala maklumat latar belakang yang diperlukan, *key points* dan data bagi graf, carta dan jadual.
* Syarikat juga berjaya perlu memahami konsep kandungan laporan dan mengenalpasti elemen dalam deraf laporan berkenaan yang boleh ditonjolkan.
* Syarikat juga perlu merujuk kepada penerbitan yang telah diterbitkan sebelum ini sebagai persediaan untuk tugasan ini.
* Syarikat **perlu mencadangkan konsep penulisan yang menarik** berdasarkan tema yang diperlukan dan deraf laporan yang akan dibekalkan oleh MIDA.
* Syarikat perlulah mempunyai kepakaran dalam bidang penulisan atau melantik penulis/editor yang berkeupayaan untuk menggarap deraf laporan yang dibekalkan ke dalam bentuk tulisan yang lebih senang difahami, segar dan moden.
* Penulis/editor perlu mempunyai latar belakang atau pengetahuan mengenai ekonomi atau/dan perniagaan supaya mampu untuk menghasilkan penulisan yang menarik, mudah difahami pembaca dan berkualiti berdasarkan maklumat dan fakta yang disediakan dan dibekalkan oleh MIDA.
* Penulis/ editor perlu mengenalpasti/ mencadangkan/ menyediakan gambar/ ilustrasi/ carta/ graf/ infografik yang sesuai untuk disertakan bersama penulisan untuk memudahkan kefahaman pembaca.
* Sekiranya syarikat memerlukan lebih daripada seorang penulis/editor, syarikat boleh melantik mana-mana penulis lain untuk menjalankan kerja-kerja penulisan yang berkenaan. Sehubungan itu syarikat bertanggungjawab untuk melantik seorang ketua editor untuk memastikan setiap penulisan adalah konsisten.
* Ketua editor yang dilantik daripada kumpulan editorial perlu bersedia menghadiri semua perbincangan berkaitan dengan penyediaan penulisan laporan berkenaan di MIDA.
* Ketua editor juga bertanggungjawab untuk memuktamadkan hasil editorial kumpulan editorial sebelum diserahkan kepada MIDA.
* Kumpulan editorial ini juga perlu bersedia untuk menjalankan sebarang kerja editorial di MIDA untuk kelulusan akhir.
* **Skop penulisan bagi penerbitan ’Malaysia: Investment Performance Report 2021’** adalah seperti di **Lampiran C**
* Laporan (Bahasa Inggeris) yang telah dimuktamadkan perlu diterjemahkan kepada Bahasa Malaysia.
* Menjalankan semakan kosistensi teks yang komprehensif termasuk semakan terminologi laporan (Bahasa Inggeris).
* Berkomunikasi dengan *designer*  bagi tujuan rekabentuk, rekaletak, taipset, kerja seni dan infografik serta lain-lain.

1. **Tanggungjawab Editorial**

* Membekalkan hasil penulisan yang lengkap dan komprehensif iaitu merangkumi kesemua faktor yang ingin disampaikan di dalam laporan berkenaan termasuk carta, graf, jadual dan lampiran.

* Berkomunikasi dengan *designer*/pihak yang terlibat bagi tujuan semakan pruf dan penyediaan rekabentuk laporan.
* Bekerja rapat dan memberi kerjasama sepenuhnya kepada pegawai-pegawai MIDA yang berkaitan ketika proses penyediaan penulisan.
* Memandangkan tempoh masa bagi penerbitan ini adalah sangat singkat dan jadual penerbitannya yang sangat padat, syarikat dijangka untuk menjalankan kerja-kerja selepas waktu pejabat, hujung minggu dan cuti umum. Bagaimanapun penulis/editor/ketua editor **wajib** menghadiri kesemua perjumpaan/perbincangan berkenaan penulisan berkenaan di MIDA apabila diperlukan.
* Menepati *deadline* yang telah dipersetujui dan menyerahkan hasil penulisan seperti yang ditetapkan/diperlukan.
* Menjalankan **semakan konsistensi yang komprehensif** terhadap kedua-dua versi penerbitan termasuk carta, graf, jadual dan lampiran dari segi penggunaan perkataan/terma/simbol, lenggok bahasa, tatabahasa, ejaan, kesahihan fakta dan data yang terkandung di dalam laporan.
* Setiap cadangan ayat atau perenggan yang ditulis/disusun semula perlulah bertujuan untuk memberi lebih kefahaman kepada pembaca.
* Menyediakan *table of contents*; dan turut menyemak bilangan mukasurat.
* Sekiranya terdapat lebih daripada seorang penulis/editor, hasil penulisan perlu dimuktamadkan oleh ketua editor syarikat yang dilantik sebelum diserahkan kepada MIDA.

1. **Tanggungjawab Penterjemah**

* Menterjemah salinan utama (*master copy*) di dalam Bahasa Inggeris kepada Bahasa Malaysia
* Membekalkan terjemahan yang lengkap dan komprehensif iaitu merangkumi keseluruhan laporan termasuk carta, graf, jadual dan lampiran.
* Terjemahan perlu konsisten dengan Bahasa Inggeris dan ia tidak semestinya *direct translation*. Sebarang penggunaan hasil *auto-translation system* di dalam kandungan tidak dibenarkan.
* Menyemak terminologi yang digunakan agar bersesuaian dengan isi laporan dan konsten dengan keperluan MIDA.
* Sekiranya syarikat memerlukan lebih daripada seorang penterjemah, syarikat boleh melantik mana-mana penterjemah lain untuk menjalankan kerja-kerja penterjemahan yang berkenaan. Sehubungan itu syarikat bertanggungjawab untuk melantik seorang ketua editor untuk memastikan setiap penterjemahan adalah konsisten.
* Ketua editor yang dilantik daripada kumpulan editorial/penterjemah perlu bersedia menghadiri semua perbincangan berkaitan dengan penyediaan penulisan laporan berkenaan di MIDA.
* Ketua editor juga bertanggungjawab untuk memuktamadkan hasil penterjemahan kumpulan penterjemah sebelum diserahkan kepada MIDA.
* Berkomunikasi dengan *designer*/ pihak yang terlibat bagi tujuan bacaan pruf dan penyediaan rekabentuk laporan.
* Bekerja rapat dan memberi kerjasama sepenuhnya kepada pegawai-pegawai MIDA yang berkaitan ketika proses penyediaan penterjemahan.
* Memandangkan tempoh waktu penghasilan penerbitan yang sangat singkat, kerja penerbitan ini perlu melibatkan masa selepas waktu pejabat, hujung minggu, dan cuti am.Bagaimanapunpenulis/ editor/ penterjemah **wajib** menghadiri kesemua perjumpaan/ perbincangan berkenaan terjemahan berkenaan di MIDA apabila diperlukan.
* Menepati ’deadline’ yang diberikan dan menyerahkan hasil terjemahan seperti yang ditetapkan/ diperlukan.
* Menjalankan semakan konsistensi yang komprehensif terhadap kedua-dua versi penerbitan termasuk carta, graf, jadual dan lampiran dari segi penggunaan perkataan, lenggok bahasa, tatabahasa, ejaan, kesahihan fakta dan data yang terkandung di dalam laporan.
* Setiap cadangan ayat atau perenggan yang ditulis/disusun semula perlulah bertujuan untuk memberi lebih kefahaman kepada pembaca
* Sekiranya terdapat lebih daripada seorang penterjemah, hasil terjemahan masing-masing perlu dimuktamadkan oleh ketua penterjemah pihak syarikat sebelum diserahkan kepada MIDA.

1. **Khidmat Merekabentuk Penerbitan**

Membekalkan konsep, merekabentuk dan menjalankan kerja-kerja seni (termasuk taipset dan pruf warna) bagi Penerbitan **‘Malaysia: Investment Performance Report 2021’**, versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia berdasarkan **tema dan konsep** yang telah dipersetujui.

1. **Tanggungjawab *designer***

* Berkomunikasi dengan penulis untuk menyediakan rekabentuk visual yang betul/ tepat/ bersesuaian dengan konsep penulisan beliau.
* Mencadangkan konsep dan arah tuju seni termasuk menjalankan kerja-kerja yang berkaitan bagi menepati keseluruhan cadangan konsep dan rekabentuk.
* Menjalankan kerja-kerja **rekabentuk, rekaletak dan kerja-kerja seni termasuk menyediakan ilustrasi/ infografik/ graf/ carta/ jadual/ lampiran** seperti yang dikehendaki oleh pihak editorial.
* Menyediakan lampiran-lampiran yang diperlukan bagi menyiapkan laporan.
* Mencadangkan konsep dan arah tuju seni termasuk menjalankan kerja-kerja yang berkaitan iaitu seperti kerja seni, taipset, rekabentuk semula (*reconstruct*) jadual/carta/graf ilustrasi bagi menepati keseluruhan konsep.
* Memastikan konsistensi rekaan bagi keseluruhan kandungan laporan.
* Memastikan konsistensi tema warna bagi keseluruhan laporan.
* Bagi tujuan pematuhan konsistensi jenama MIDA, dokumen garis panduan jenama MIDA akan dibekalkan sebagai rujukan syarikat.
* Membekalkan pruf warna dan *print* *mock-up* bagi tujuan memuktamadkan penerbitan sebelum dicetak.
* Membekalkan kerja-kerja yang berkaitan seperti yang dikehendaki.
* Bersedia ditempatkan di pejabat MIDA untuk menjalankan sebarang kerja kemaskini/rekabentuk sebelum *final artwork* dimuktamadkan.
* **Wajib** membekalkan perkhidmatan walaupun selepas waktu pejabat, hujung minggu, dan cuti am tanpa sebarang kos tambahan

1. **Percetakan Penerbitan**

Menjalankan kerja-kerja **percetakan bagi penerbitan** **‘Malaysia:** **Investment** **Performance Report 2021’**, **versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia.**

**Spesifikasi Percetakan**

**Tajuk Penerbitan** **Malaysia: Investment Performance Report 2021**

**Versi** **Bahasa Inggeris & Bahasa Malaysia**

**Anggaran Mukasurat** 140 mukasurat (tidak termasuk kulit)

144 mukasurat (termasuk kulit)

**Ukuran Am Risalah** Apabila di tutup - saiz A4 (21cm x 29.7cm)

Apabila di buka - saiz A3 (42cm x 29.7cm)

**Kuantiti Cetakan Bahasa Inggeris 500 unit**

**Bahasa Malaysia 100 unit**

**Jenis Kertas Kulit** *Matt Art Card 260gsm***Teks***Simili 100 gsm*

**Jenis Cetakan** 4 warna

**Jenis Kemasan** *Matt lamination* dan *spot UV*   
(Kemasan hanya untuk kulit buku)

**Percetakan** Percetakan digital untuk ‘mock-up’   
Percetakan offset untuk percetakan pukal.

**Penjilidan** *Perfect Bind (*anggaran *spine adalah 0.5 – 0.8 mm)*

**Tempoh Serahan Cetak**  **7-** **10 hari daripada tarikh kelulusan *final artwork* (FA)**

1. **Penyeliaan**

Pegawai MIDA yang ditugaskan akan mengawasi keseluruhan proses penerbitan dan akan bekerjasama rapat dengan penyelaras / penyelia pasukan penerbitan syarikat yang ditugaskan.

1. **Hak Cipta *(Copyrights)***
2. Bahan (“Kandungan”), termasuk maklumat dasar kerajaan atau maklumat lain serta program perisian yang terdapat di dalam atau melalui bahan promosi MIDA, dilindungi oleh hak cipta, tanda dagangan dan bentuk hak milik lain. Semua hak, hak milik dan kepentingan dalam dan terhadap Kandungan dimiliki, dilesenkan atau dikendalikan oleh MIDA.
3. Syarikat bersetuju untuk mendedahkan dan memberikan semua hak cipta/hak intelektual yang terhasil daripada projek ini melainkan jika dipersetujui secara bertulis.
4. MIDA menyimpan hak milik dan hak cipta bagi segala boleh serah, dan semua fail sumber yang terhasil sepanjang projek ini melainkan jika dipersetujui secara bertulis.
5. MIDA dan syarikat yang dilantik perlu memastikan tiada bahagian dalam karya yang melanggar hak cipta pihak lain.
6. MIDA juga berhak melantik agensi kreatif lain untuk menghasilkan bahan promosi yang lain.
7. **Sekatan Penggunaan Bahan/Kandungan Penerbitan *(Restriction of Use of Materials)***
8. Kecuali dinyatakan sebaliknya, Kandungan bahan promosi ini tidak akan dihasilkan semula, diterbitkan semula, dimuat naik, dibuat hantaran, dihantar atau diedarkan selain daripada tujuan yand dirancang, dengan apa jua cara pun tanpa mendapatkan kebenaran bertulis daripada MIDA terlebih dahulu.
9. Pengubahsuaian mana-mana Kandungan atau penggunaan Kandungan selain daripada tujuan yang dirancang adalah merupakan suatu pelanggaran hak cipta MIDA dan hak milik intelektual yang lain. Grafik dan gambar yang terdapat pada bahan promosi MIDA hendaklah dilindungi oleh hak cipta dan tidak boleh dihasilkan semula atau diambil dengan apa jua cara pun tanpa mendapatkan kebenaran bertulis daripada MIDA terlebih dahulu.
10. **Serahan Sebutharga dan Format Cadangan *(Proposal)***

Cadangan teknikal *(technical proposal)* yang diserahkan oleh pembida pada tarikh tutup Sebutharga perlulah berdasarkan format yang dinyatakan dalam **Lampiran G.**

Bagi tujuan penilaian, cadangan teknikal perlu dibekalkan dalam format ‘hardcopy dan softcopy’ seperti berikut:

1. Contoh penulisan profesional (termasuk cadangan *tagline/tema* penulisan, dan *rational*) yang telah digarap menggunakan deraf teks yang telah dibekalkan dalam Lampiran D; dan
2. Contoh kerja penterjemahan bagi teks yang telah digarap tersebut;
3. Sesalinan profail atau resume penulis/editor dan penterjemah yang akan terlibat dalam projek penerbitan ini. Sila nyatakan pengalaman yang berkaitan dan rujukan kerja.
4. Membekalkan sekurang-kurangya **dua (2) *design* *mock-up***/ *mockup rekabentuk* (termasuk kulit, *inside layout, separators*, lampiran dan *rational*). Cadangan rekabentuk perlulah mematuhi garis panduan penjenamaan MIDA seperti dinyatakan dalam Lampiran F.
5. **Tempoh Serahan Projek dan Kontrak**
6. Tempoh serahan projek bagi penerbitan versi Bahasa Inggeris adalah dalam anggaran 12-16 minggu agar boleh digunakan dan diedarkan ketika Sidang Media Tahunan MIDA 2022 (sila rujuk juga Para B, Spesifikasi Penerbitan);
7. Tempoh keseluruhan kontrak bagi sebutharga ini pula adalah setahun (1 Tahun)
8. ***Terma dan Syarat***
9. Pemilik tunggal bagi penerbitan termasuk salinan induk merupakan MIDA dan syarikat yang dilantik perlu memastikan tiada bahagian yang melanggar hak cipta pihak lain.
10. Syarikat sertaan mesti berdaftar dengan Kementerian Kewangan (berstatus aktif) dan bukti pendaftaran dalam bentuk sijil pendaftaran mesti disediakan kepada MIDA.
11. MIDA tidak terikat untuk menerima sebut harga terendah.
12. Cadangan dan kos harus hendaklah sah selama sekurang-kurangnya 90 hari dari tarikh tutup sebut harga ini.
13. Syarikat yang dilantik tidak diberi kuasa untuk membuat pendedahan atau pernyataan berkenaan projek tersebut kepada umum dalam bentuk apa pun atau saluran media sosial.
14. Syarikat yang dilantik hendaklah mendapat persetujuan daripada MIDA bagi sebarang tujuan pembuktian atau kelayakan.
15. **Penilaian**

Sebutharga dan cadangan yang diterima oleh pihak MIDA akan dinilai oleh Jawatankuasa Teknikal yang dilantik oleh Ketua Pegawai Eksekutif, MIDA berdasarkan serahan dokumen sebutharga yang lengkap dan cadangan mengikut format yang dinyatakan dalam para 7.

1. **Senarai Lampiran**
2. Lampiran A: Spesifikasi Kerja dan Penerbitan
3. Lampiran B: Borang Jadual Harga
4. Lampiran C: Skop Penulisan *(Content Outline)*
5. Lampiran D: Deraf Teks (untuk Sampel Penulisan, Rekabentuk dan Terjemahan)
6. Lampiran E: Garis Panduan Konsistensi Penulisan
7. Lampiran F: Garis Panduan Penjenamaan MIDA *(MIDA Brand Guidelines)*
8. Lampiran G: Format Cadangan (Proposal)
9. **Penafian**

Terma rujukan (TOR) ini tidak dijamin bebas daripada kesilapan, peninggalan (*omission*) atau kekurangan. Sekiranya terdapat kesilapan, peninggalan *(omission)* atau kecacatan, MIDA boleh mengubah TOR ini atau sebahagian daripadanya dan memberitahu anda dengan sewajarnya. MIDA mungkin memerlukan maklumat tambahan yang harus disediakan melalui cadangan berkenaan dengan TOR dan konteks projek dan cadangan yang diterima.

**Lampiran C**

**SKOP PENULISAN / *CONTENT OUTLINE***

***Tag Lines* bagi IPR**

|  |  |
| --- | --- |
| **Tahun** | ***Tag Lines*** |
| 2012 | *Investment for Transformation* |
| 2013 | *Shifting into High Gear* |
| 2014 | *Making our Mark* |
| 2015 | *Driving Sustainable Growth* |
| 2016 | *Strengthening the Growth Momentum* |
| 2017 | *Forging Forward* |
| 2018 | *Inspiring Technological Transformation* |
| 2019 | *Crafting the Future* |
| 2020 | *Geared for Recovery* |
| 2021 | *(Untuk dicadangkan oleh syarikat)* |

| **NO.** | **Content Outline** | |
| --- | --- | --- |
| **1** | **YEAR IN REVIEW: 2021** | |
|  | **MIDA’s Overview of Malaysia’s Investment Performance (Manufacturing Sector)**   * Global Economic Investment Growth * Performance of MIDA’s Initiatives 2021 (for Manufacturing Sector) * Malaysia’s Private Investment Performance 2021 (Manufacturing Sector) * Total Realised Investments (GFCF) * Re-implementation of Movement Control Order (MCO) | |
| **MIDA’s Overview of Malaysia’s Investment Performance (Services Sector)**   * Performance of MIDA’s initiatives 2021 (for services sector) * Malaysia’s Private Investment Performance 2021 (Services Sector) | |
| **Malaysia’s Foreign Direct Investment vis-à-vis Global Investments Scenario**   * Performance of Malaysia’s FDI * MIDA’s Promotion Strategies and Initiative * How to Sustain FDI despite the Current Covid-19 Pandemic * Malaysia’s International Ranking | |
|  | **Malaysia’s Domestic Investment Scenario**   * Performance of Malaysia’s DDI * MIDA’s Promotion Strategies and Initiative * Collaboration with Industry Associations * How to Sustain DDI despite the Current Covid-19 Pandemic | |
| **2** | **PERFORMANCE OF THE MANUFACTURING SECTOR** | |
|  | **2.1 SUMMARY OF PERFORMANCE:**   * Capital-Intensity (CIPE) of Manufacturing Projects * Projects Approved By Industry * Export-Oriented Projects * Employment Opportunities * Approved Projects By Ownership * Approved Projects By Location * Implemented Manufacturing Projects * List of Quality Manufacturing Projects | |
| **2.2 PERFORMANCE BY INDUSTRY** | |
| **ELECTRICAL AND ELECTRONICS INDUSTRY**   1. Overview of the sector for 2021 2. Outlook for the sectors for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Electronic Component * Consumer Electronics * Industrial Electronics * Electrical Component * Electrical Appliances | |
| **TRANSPORT INDUSTRY**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Rail * Automotive * Aerospace * Shipbuilding & Ship Repair | |
| **MACHINERY & METAL INDUSTRY**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects  * Machinery and Equipment * Engineering Support Industry * Basic Metal Products * Fabricated Metal Products | |
| **TEXTILES**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Textiles and Textile Products | |
| **BUILDING TECHNOLOGY**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Non-Metallic Mineral Products | |
| **MEDICAL TECHNOLOGY**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Medical Devices * Pharmaceutical * Biotechnology Industry (including Bionexus Projects) | |
| **FOOD TECHNOLOGY**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / opportunities of the sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Agriculture and Food Processing * Palm Oil Products * Palm Biomass | |
| **CHEMICAL & ADVANCED MATERIALS**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Chemicals and Chemical Products * Petroleum Products Including Petrochemical * Plastic Products * Rubber Products * Oleochemicals | |
| **WOOD-BASED INDUSTRY**   1. Overview of the sector for 2021 2. Outlook for the sectors for 2022 3. Potential / opportunities of the sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Wood and Wood Products & Furniture and Fixtures * Paper, Printing and Publishing | |
| **3. PERFORMANCE OF THE SERVICES SECTOR** | | |
|  | **3.1** **SUMMARY OF PERFORMANCE:**   * Overview of Investments in the Services Sector * List of Quality Services Projects | |
| **3.2 PERFORMANCE BY SUB-SECTORS** | |
| **GLOBAL ESTABLISHMENTS**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Principal Hub (PH) * Regional/Representative Offices (ROs/REs) | |
| **BUSINESS SERVICES**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Professional Services * ICT Services | |
| **RESEARCH & DEVELOPMENT (R&D)**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Research & Development Services | |
|  | **GREEN TECHNOLOGY**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / opportunities of the sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Renewable Energy * Energy Efficiency / Energy Conservation * Green Services | |
| **OIL & GAS**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / opportunities of the sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Machinery and Equipment for Oil and Gas | |
| **LOGISTICS SERVICES**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the Sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Integrated Logistics Services (ILS) * International Integrated Logistics Services (IILS) | |
| **HEALTHCARE**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * Healthcare Services | |
| **EDUCATION**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:    * + Education Services | |
|  | **HOSPITALITY**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / opportunities of the sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:    * + Hospitality (Hotels and Tourism) | |
| **OTHER SERVICES**   1. Overview of the Sector for 2021 2. Outlook for the Sector for 2022 3. Potential / Opportunities of the sector 4. Performance of the Sub-Sectors and Notable Projects:  * MSC Status Companies * Real Estate (Housing) * Transport * Utilities * Telecommunications * Financial Services * Distributive Trade | |
| **4. PERFORMANCE OF THE PRIMARY SECTOR** | | |
|  | | 4.1 Overview  4.2 Performance of the Primary Sub-Sectors   * Agriculture * Mining * Plantation & Commodities |
| **5. GOING FORWARD (OUTLOOK)** | | |
|  | | Outlook for Investment   * Investment Policy Reforms through National Investment Aspirations (NIAs) * *Program Imunisasi Industri COVID-19 Kerjasama Awam-Swasta (PIKAS)* * Global Minimum Taxation (enhancement on the enablers – infrastructure, ecosystem, domestic supply chain, IR4.0, R&D&C and innovation and talent development) * National Digital Blueprint * The 12th Malaysia Plan * The New Industrial Masterplan (New IMP) * Budget 2022 |
| **6. BOX ARTICLES** | | |
|  | | * MIDA Embarks on a Digital Transformation Initiative to Re-Engineer its Business Processes and Functions: MIDA’s InvestMalaysia Portal Goes Live |
| * MIDA Facilitates Industries to Pursue R&D |
| * Malaysia Continues to be the Investment Destination for High-Value Manufacturing and Global Services in Asia |
| * Relaxation of Incentive Conditions under MIDA |
| * Reskilling and Upskilling Programmes |
| * National Investment Aspirations (NIA) |
| * Environmental, Social, and Governance (ESG) |
| * Digital Investment Office (DIO) |
| * *Program Imunisasi Industri COVID-19 Kerjasama Awam-Swasta (PIKAS)* |
| **8. APPENDICES (Investment Statistics)** | | |
| **APPENDIX 1:  APPROVED MANUFACTURING PROJECTS, 2021 AND 2020**  **APPENDIX 2:  NEW MANUFACTURING PROJECTS APPROVED BY SIZE OF CAPITAL INVESTMENT, 2021 AND 2020**  **APPENDIX 3:  APPROVED MANUFACTURING PROJECTS BY INDUSTRY, 2021 AND 2020**  **APPENDIX 4:  APPROVED MANUFACTURING PROJECTS WITH INVESTMENTS OF RM100 MILLION AND ABOVE, 2021**  **APPENDIX 5 :  A PPROVED N EW A ND E XPANSION/DIVERSIFICATION M ANUFACTURING PROJECTS BY INDUSTRY, 2021 AND 2020**  **APPENDIX 6:  APPROVED MANUFACTURING PROJECTS WITH MALAYSIAN MAJORITY\* OWNERSHIP BY INDUSTRY, 2021 AND 2020**  **APPENDIX 7:  APPROVED PROJECTS IN THE ENGINEERING SUPPORTING INDUSTRY BY SUB-SECTOR, 2021**  **APPENDIX 8:  APPROVED PROJECTS IN THE MACHINERY & ENGINEERING SUPPORTING INDUSTRY BY SUB-SECTOR, 2021**  **APPENDIX 9:  APPROVED PROJECTS IN ELECTRICAL & ELECTRONICS INDUSTRY BY SUBSECTOR, 2021**  **APPENDIX 10:  MANUFACTURING PROJECTS APPROVED WITH FOREIGN PARTICIPATION BY SOURCE, 2020 AND 2019**  **APPENDIX 11:  APPROVED MANUFACTURING PROJECTS BY STATE, 2021 AND 2020**  **APPENDIX 12:  APPROVED INVESTMENTS IN VARIOUS SERVICES SECTORS, 2021 AND 2020**  **APPENDIX 13:  APPROVED INVESTMENTS IN THE PRIMARY SECTOR, 2021 AND 2020** | | |

**Lampiran D**

**DERAF TEKS**

***Nota Penting:***

* ***Sila gunakan teks (contoh input) berikut untuk menghasilkan contoh penulisan, suntingan, terjemahan dan rekabentuk (susun atur dan cadangan graf/carta/ infografik).***
* ***Sampel penulisan suntingan, terjemahan dan rekabentuk ini akan digunakan untuk tujuan penilaian.***
* ***Sampel ini perlu dikemukakan di dalam kertas cadangan kepada pihak MIDA bersama-sama dengan sebutharga.***

***Sampel:***

**Overview**

The COVID-19 pandemic denotes an unprecedented disruption to the global economy and world trade, as production and consumption are scaled back across the globe. Began as a health crisis, it evolved into a global economic crisis, which the world has never experience before. The global business and manufacturing ecosystems have been upended by the coronavirus pandemic. Companies around the world were driven to change and revisit their businesses models and diversify their manufacturing bases in an attempt to reduce the global supply chain disruption risk by capitalising on localisation and regionalism to the weather storm.

Nevertheless, prospects have emerged towards the acceleration of industrial automation and digitalisation, in ensuring business sustainability and remain resilient. Leveraging on industry 4.0 and acceleration into automation serve as a vision and win solution for industry leaders, as well as expediting the transformation in the manufacturing sector to adapt with the new normal. According to a survey conducted by the Manufacturing Magazine published in November 2020, Internet of Things (IOT), cloud platform and big data technologies have been widely used during the pandemic. Further, based on the KPMG Global Manufacturing Outlook 2020: COVID-19 Special Edition’s findings, affirmed that focus on digitisation has clearly reflected executives’ strategic choices. Almost three quarters (72%) of chief executives in manufacturing are prioritising investment in new technology, approximately three times the number (28%) who is prioritising investment in workforce skills.

**Malaysia’s Road to Recovery**

Globally, world trade displays signs of rebound from COVID-19, though recovery is still uncertain. Malaysia as an open economy like any other countries in the world has certainly not been an exception in facing the on-going trade war, followed by the COVID-19 pandemic impacts. Various mitigation plans were announced by the Government to cushion the impact and propel the economy, including support to local investors, retain existing investors and attracting new potential investors to Malaysia. Under the stimulus packages for instance, there were fiscal injection totalling RM295 billion, which comprised of Prihatin Economic Stimulus Package (Prihatin), Additional Prihatin SME Economic Stimulus Package (Prihatin SME+), National Economic Recovery Plan (PENJANA), and Prihatin Supplementary Initiative Package (Kita Prihatin). The Government is committed to ensuring the sustainability of businesses, not only through this pandemic but for years ahead.

Despite a harsh year in 2020, Malaysia registered a total of RM37.4 billion worth of approved investments in the manufacturing, services and primary sectors in 1Q 2020. Malaysia’s manufacturing sector led the nation’s approved investment for Q1 2020, contributing RM25.2 billion or 67.2 per cent of the total approved investment in the economy.

Department of Statistics Malaysia (DOSM) asserted, overall Malaysia’s performance in the third quarter of 2020 was mainly driven by the manufacturing sector which grew at 3.3 per cent compared to the decline of 18.3 per cent in the previous quarter, supported by electrical, electronic & optical and vegetable and animal oils & fats and food processing products. The favourable performance was attributed to [exports](https://www.dosm.gov.my/v1/index.php?r=column/cglossary2&menu_id=eWd2VFdIZ2xpdzBmT2Y0a0pweDcwQT09&keyword=K2U2SVBFNUZHUnZPbFp4c2w4RTgrZz09&release=1)-oriented industries which turnaround to 5.0 per cent (2Q 2020: -13.5%) and this was reflected in the performance of total [exports](https://www.dosm.gov.my/v1/index.php?r=column/cglossary2&menu_id=eWd2VFdIZ2xpdzBmT2Y0a0pweDcwQT09&keyword=K2U2SVBFNUZHUnZPbFp4c2w4RTgrZz09&release=1) in the month of September 2020 which recorded a positive double-digit growth.

Under Budget 2021, themed Resilient as One, Together We Triumph, initiatives were announced to accelerate investments in Malaysia to further spur economic recovery and generate multiplier effects to the economy. The 2021 budget positioned greater emphasis on recovery and sustainability, and is anticipated to elevate Malaysia’s economy and growth back on trajectory.

**Manufacturing Performance**

Malaysia remains competitive in attracting investments in the manufacturing sector. In November 2020, a joint study by KPMG and the Manufacturing Institute in the USA entitled "Cost of Manufacturing Operations around the Globe" ranked **Malaysia fourth among seventeen economies** in an assessment comparing the economy’s competitiveness as a manufacturing hub. Evaluating a total of 23 cost factors that impacts the cost of doing business (CoDB), the study endorsed Malaysia’s desires to become a global supply chain hub in the region, post pandemic.

In the period of January to September 2020, Malaysia logged a total of RM65.3 billion investments in the manufacturing sector contributed by 740 projects. Of these, RM25.9 billion or 36.7 per cent were from domestic investments, while RM39.4 billion or 63.3 per cent were from foreign sources. Overall, new projects made up 52 per cent of the total manufacturing projects approved during this period. This underlined Malaysia’s competitiveness as preferred location of realignment of supply chain for high value added manufacturing activities in the region post pandemic of COVID-19.

**Foreign Investments**

Foreign investments inflows continued to contribute capital, technology, and knowledge transfer to the country. Despite the public health climate which has impacted the global economy, Malaysia’s fundamentals remain intact and have attracted quality FDI investments. For period of January to September 2020, foreign investments was dominated by new projects amounting RM28 billion (71.6%) while the remaining RM11.2 billion (28.4%) were expansion/diversifying projects.

The bulks of total approved foreign investments from January to September 2020 were from petroleum products including petrochemicals (RM15 billion), followed by basic metal products (RM14.5 billion), chemical and chemicals products (RM9 billion) and E&E products (RM7.6 billion) industries.

Other sectors with high level of investments include machinery & equipment (RM5.7 billion), food manufacturing (RM3 billion), transport equipment (RM3 billion), as well as scientific & measuring equipment (RM2.1 billion).

PRC was Malaysia’s largest source of FDI for 2020 at RM16.7 billion, followed by Singapore (RM7.6 billion), Switzerland (RM2.7 billion), the USA (RM2.3 billion), the Netherlands and Thailand (RM1.8 billion), and Japan (RM1.4 billion). These seven (7) countries jointly accounted for a total of 222 projects approved in the manufacturing sector.

**Domestic Investments**

Malaysia continues to support domestic players in embracing digitalisation and automation process, as well as to boost innovation and the adoption of enabling technology of Industry 4.0. Approved domestic investments in the manufacturing sectors were dominated by new investments amounting to RM19 billion or 74 per cent from RM25.9 billion of total domestic investments, whilst 26 per cent or RM6.7 billion were expansion/diversification projects, for period of January to September 2020.

The industry that attracted the most interest from domestic investors was the petroleum products including petrochemicals industry (RM12.7 billion) contributing 49.2 per cent of the total approved in the domestic investments. This followed by food manufacturing (RM2.1 billion), transport equipment (RM1.6 billion), E&E (RM1.4 billion), fabricated metal products (RM1.4 billion) and machinery & equipment (RM1.0 billion) industries.

**Lampiran E**

**CONSISTENCY GUIDELINES**

**(GARIS PANDUAN KONSISTENSI)**

1. **GENERAL**

* Facts and figures must be accurate and consistent
* To use British English spelling, and not American, for example ‘labour’, not ‘labor’.
* Where possible, analysis should start with positive developments, followed by negative aspects, if any.

2. **TEXT**

* To use Microsoft Word
* Countries/States/Cities:
* Names of states in Malaysia to be in Bahasa Melayu, for example, Melaka, Pulau Pinang, Johor.
* People’s Republic of China or PRC, not China.
* Republic of Korea or ROK, not South Korea.
* Lao People’s Democratic Republic or Lao PDR, not Laos.
* The USA, not USA.
* The United Kingdom or the UK.
* The Philippines not Philippines.
* The Netherlands not Netherlands.
* Germany not F.R. Germany.

3. **CHARTS/TABLES/INFOGRAPHICS**

* To include/insert charts/tables/infographics in the write-up itself.

4. **NUMBERS**

* No decimal point for whole numbers, for example 12, not 12.0.
* Use one decimal point, for value or percentage e.g. RM16.2 million; 12.1 per cent.
* Spell out numbers one to nine. Numerals for numbers 10 and above.
* Avoid having numbers immediately following the year: e.g. “In 2014, 77,747 projects were approved”. Instead, insert the phrase “a total of” before the number.
* Avoid starting a sentence with a number.
* Per cent, not % except when used in brackets.

5. **PREFERRED STYLE**

* US$, not USD or US dollars.
* Exports of manufactured goods, not manufactured/ manufacturing exports.
* Style should be formal and to avoid using phrases like “meanwhile”, “Indeed”, “in the meantime” etc.
* Past tense should be used in the text, unless the subject matter is on going.

6. **STRUCTURE OF THE WRITE-UP**

* Please follow broad structure of the content outline in ***Lampiran C*** in general, the write-up will usually focus on the followings:

First Part (Industry as whole)

* Define the coverage of the industry.
* Profile/Status of the industry (number of companies in operation, exports etc.). In terms of export, the write-up to be general, and not to specify by sub-sectors and no comparison with previous years.
* Trends in the industry (investment, technology etc.) The write-up on the industry status to also include points on the technological development in the industry.
* Potential employment, to specify on the number/percentage in the managerial, technical and supervisory and skilled workers category.
* Projects approved (number, total investment, domestic and foreign investment).

Second Part (By sub sector)

* Define the coverage of the sub-sector.
* Status of the sub-sector.
* Trends in the industry (investment, technology etc.)
* Projects approved (Detailed write-up).

Outlook

* Outlook of the industry/impact of approvals on the industry.

**Lampiran F**

**Garis Panduan Penjenamaan MIDA**



**BRAND GUIDELINES**

Malaysian Investment Development Authority (MIDA) logo is an important part of our organisation’s valuable intellectual property. Correct usage of MIDA’s logo is integral to developing and maintaining a consistent brand image and message about our organisation. The monogram and logotype that comprise our corporate logo have been carefully designed. Do not redraw or alter the artwork in any way. Any authorised usage of MIDA logos must comply with MIDA's requirements.

Any use of MIDA's logo must be (a) truthful, fair, not misleading, and (b) comply with MIDA's requirements, which may be modified at any time at MIDA's sole discretion. Always use the logo in the manner intended by MIDA. Do not alter them in any way. Do not make puns out of them or portray them negatively.

1. **Vision**

Malaysia as the pre-eminent preferred investment destination.

1. **Mission**

We build dynamic and sustainable investment ecosystem.

1. **The Master Logo**

****

1. **Logo Rationale**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

1. **Master Logo Elements**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

1. **Colour Code (Red: Pantone 1797U ; Grey: Pantone Cool Grey 11U)**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

1. **Minimum Clear Space**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

1. **Display Treatment**

****

Besides the main display treatment, the tagline can also be used in alternative variations to suit different applications such as primary vertical and horizontal tagline lockup variations as shown below.

****

Tagline lockup variations, for both the vertical and horizontal treatments should not be any smaller than the indicated minimum sizes – 2cm vertically and 1cm horizontally.

****

1. **Corporate Colours - Primary**

There are three primary colours that make up the MIDA corporate colours. CMYK and Pantone colour codes are provided below.

******

1. **Acceptable Usage**

The logo can be applied to coloured backgrounds. Acceptable background colours are shown below. The selected colours ensure that the logo and tagline remain clear and readable when applied on different backgrounds.

******

1. **Unacceptable Usage**

Do keep in mind that logo must always remain strong and legible. Below are examples of unacceptable background colours that do not work against the logo.

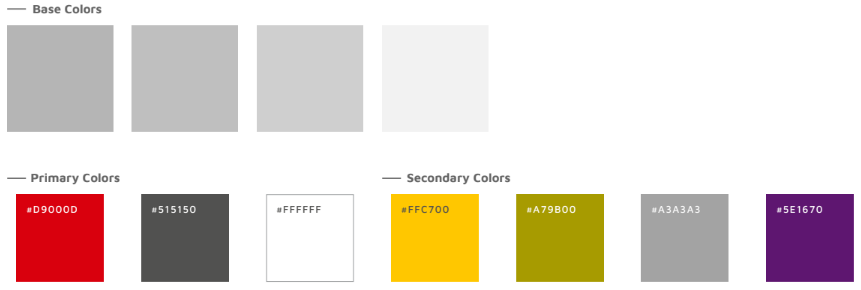
******

1. **Secondary Colours**

There are four secondary colours that make-up the MIDA corporate colours.



1. **Colour Swatch for Digital Creative**



**Lampiran G**

**FORMAT CADANGAN (PROPOSAL)**

Sebutharga dan cadangan yang diterima oleh pihak MIDA akan dinilai oleh Jawatankuasa Teknikal yang dilantik oleh Ketua Pegawai Eksekutif MIDA berdasarkan serahan dokumen sebutharga yang lengkap dan cadangan teknikal mengikut format di bawah yang turut dinyatakan dalam para 7, Lampiran A.

Bagi tujuan penilaian, **cadangan teknikal perlu dibekalkan dalam format ‘hardcopy dan softcopy’** seperti berikut:

1. Contoh penulisan profesional (termasuk cadangan *tagline/tema* penulisan, dan *rational*) yang telah digarap menggunakan deraf teks yang telah dibekalkan dalam Lampiran D; dan
2. Contoh kerja penterjemahan bagi teks yang telah digarap tersebut;
3. Sesalinan profail atau resume penulis/editor dan penterjemah yang akan terlibat dalam projek penerbitan ini. Sila nyatakan pengalaman yang berkaitan dan rujukan kerja.
4. Membekalkan sekurang-kurangya **dua (2) design mockup** / *mockup rekabentuk* (termasuk kulit, *inside layout, separators*, lampiran dan *rational*). Cadangan rekabentuk perlulah mematuhi garis panduan penjenamaan MIDA seperti dinyatakan dalam Lampiran F.

Sila lengkapkan cadangan dengan meletakkan klausa pengisytiharan seperti dibawah:

***DECLARATION:***

*We\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ hereby declare that we are aware of MIDA’s requirement and the above information and estimation provided is, to the best of our knowledge, complete, accurate and true.  We also understand that any proof of concept (POC) prepared in relation to this proposal, shall be borne by the company.*

*Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Name/Designation: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Designation: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Company Address:*

**BAB 3**

1. **PENGALAMAN SYARIKAT**

Senarai perkhidmatan yang sama yang pernah dibekalkan dalam tempoh tiga tahun terakhir mengikut kronologi:-

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Butiran Kontrak** | **Nama Pelanggan**  **dan Alamat** | **Jumlah**  **Kontrak (RM)** | **Tarikh Siap** |
|  |  |  |  |  |

1. **PROJEK YANG SEDANG DILAKSANAKAN**

Senarai perkhidmatan:-

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Butiran Kontrak** | **Nama Pelanggan & Alamat** | **Jumlah Kontrak (RM)** | **Tarikh Mula** | **Tarikh Tamat** |
|  |  |  |  |  |  |

**Lampiran B**

**BAB 4**

**BORANG JADUAL HARGA**

1. **RINGKASAN SEBUTHARGA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Bil.** | **Perkara** | **Lampiran** | **Harga Termasuk Cukai Jualan dan Perkhidmatan (SST) 6%** |
| **1** | **Khidmat Penulisan, Editorial dan Penterjemahan Penerbitan** | **B1** |  |
| **2** | **Khidmat Merekabentuk Penerbitan** | **B2** |  |
| **3** | **Khidmat Mencetak Penerbitan** | **B3** |  |
| **Jumlah** | | |  |

***DECLARATION:***

*We\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ hereby declare that we are aware of MIDA’s requirement and the above information and estimation provided is, to the best of our knowledge, complete, accurate and true.  We also understand that any proof of concept (POC) prepared in relation to this proposal, shall be borne by the company.*

*Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Designation: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Company’s Address:*

## Lampiran B1

## (B1) KHIDMAT PENULISAN, EDITORIAL DAN PENTERJEMAHAN

|  |  |
| --- | --- |
| **Skop Kerja** | **Jumlah**  **(RM)** |
| **Khidmat penulisan & editorial - Bahasa Inggeris (anggaran 144 m/s)** |  |
| **Khidmat penterjemahan daripada  Bahasa Inggeris kepada Bahasa Malaysia  (anggaran 144 m/s)** |  |
| **Jumlah** |  |
| **Jumlah Harga Cukai Jualan dan Perkhidmatan (SST) 6 %** |  |
| **Jumlah Keseluruhan** |  |

**Caj perkhidmatan bagi setiap mukasurat tambahan (laman teks)**

RM\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ per muka surat (termasuk 6% SST)

**Nota:** Caj ini akan digunakan untuk kiraan bagi sebarang pertambahan mukasurat sekiranya jumlah m/s sebenar melebihi jumlah jumlah m/s yang dianggarkan.

## Nota Penting:

1. Anggaran kos di atas adalah berdasarkan anggaran bilangan mukasurat penerbitan yang dinyatakan dalam spesifikasi penerbitan.
2. Syarikat perlu **mengemukakan sesalinan profail atau resume penulis/editor dan penterjemah yang akan terlibat** dalam projek ini.
3. Bagi **tujuan penilaian dan pemilihan** syarikat, **penulis/ editor dan penterjemah** perlu **membekalkan contoh penulisan/penterjemahan profesional** yangdigarap menggunakan sampel teks yang dibekalkan dalam **Lampiran D.**
4. Contoh penulisan dan terjemahan profesional, salinan resume/profail penulis dan penterjemah perlu dikemukakan dalam cadangan bersama-sama dengan borang sebutharga ini.

## Lampiran B2

## (B2) KHIDMAT MEREKABENTUK PENERBITAN

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Butiran/  Jenis Kerja** | **Anggaran**  **Mukasurat**  **atau Unit** | **Versi  Bahasa Inggeris** | | **Versi  Bahasa Malaysia** | |
| **Kos**  **Per Unit**  **(RM)** | **Amaun**  **(RM)** | **Kos  Per Unit**  **(RM)** | **Amaun**  **(RM)** |
| **Mereka konsep  & rekabentuk** | **144**  **mukasurat** |  |  |  |  |
| **Taipset & rekaletak** | **144**  **mukasurat** |  |  |  |  |
| **Pruf Warna**  **(per saiz A4)** | **50 mukasurat** |  |  |  |  |
| **Digital printed  mock-up penerbitan (per satu set laporan)** | **8 Set** |  |  |  |  |
| **Jumlah** | |  |  |  |  |
| **Jumlah Harga Cukai Jualan dan Perkhidmatan (SST) 6 %** | |  |  |  |  |
| **Jumlah Keseluruhan**  **(Bahasa Inggeris & Bahasa Malaysia)** | |  | | | |

**Caj rekabentuk bagi setiap mukasurat tambahan:**

RM\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ per muka surat (termasuk 6% SST)

**Nota:** Caj ini akan digunakan untuk kiraan bagi sebarang pertambahan mukasurat sekiranya jumlah m/s sebenar melebihi jumlah jumlah m/s yang dianggarkan.

**Nota Penting:**

Bagi **tujuan penilaian dan pemilihan syarikat,**  syarikat adalah diharapkan dapat **membekalkan sekurang-kurangya dua (2) mockup / cadangan rekabentuk di dalam kertas cadangan.** Cadangan rekabentukperlulah mematuhi garis panduan penjenamaan MIDA seperti dinyatakan dalam **Lampiran F.**

## Lampiran B3

## (B3) KHIDMAT MENCETAK PENERBITAN

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Jumlah Cetakan** | **Bahasa Inggeris** | | | | | **Bahasa Malaysia** | | | |
| **Harga Seunit**  **(RM)** | **6% SST Seunit   (RM)** | **Amaun Harga Seunit +**  **6% SST (RM)** | **Jumlah (RM)** | **Harga Seunit**  **(RM)** | | **6% SST Seunit   (RM)** | **Amaun Harga Seunit +**  **6% SST (RM)** | **Jumlah (RM)** |
| **100** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| **200** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| **300** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| **400** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| **500** |  |  |  |  |  | |  |  |  |

Nota: Harga adalah berdasarkan 144 m/s (termasuk kulit)

**Caj cetakan bagi setiap 4 mukasurat tambahan (laman teks)**

RM\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (termasuk 6% SST)

**Nota:** Caj ini akan digunakan untuk kiraan bagi sebarang pertambahan mukasurat sekiranya jumlah m/s sebenar melebihi jumlah jumlah m/s yang dianggarkan.

**BAB 5**

**BUTIR-BUTIR PENYEBUTHARGA & MAKLUMAT KEWANGAN SYARIKAT**

Syarikat perlu mengisi dengan lengkap semua seksyen dalam borang ini. Sekiranya ruang tidak mencukupi, maklumat boleh dikemukakan dalam kertas berasingan.

1. **MAKLUMAT AM**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Nama Syarikat | | | : |  | | |
|  | Alamat | | | : |  | | |
|  | No. Telefon | | | : |  | | |
|  | No. Faks | | | : |  | | |
|  | Emel | | | : |  | | |
|  | Tarikh Pendaftaran / Penubuhan | | | : |  | | |
|  | No. Daftar Syarikat / Perniagaan | | | : |  | | |
|  | Tempat Pendaftaran/ Penubuhan | | | : |  | | |
|  | Komposisi Pemegang Saham | | | : |  | | |
| **No.** | **Nama Pemegang Saham** | | | **Jawatan** | **% Pegangan** | |
|  |  | | |  |  | |

* 1. Peratusan Penyertaan Bumiputera : \_\_\_\_\_\_\_\_ (%). (Sila kemukakan maklumat lanjut atau salinan sah pendaftaran sebagai Pembekal Bumiputera dengan Kementerian Kewangan).
  2. Maklumat Pendaftaran Kementerian Kewangan

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **No. Pendaftaran** | **No. bidang** | **Butiran / Keterangan** | **Tempoh Sah** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

Nota : Sila lampirkan salinan sijil pendaftaran.

* 1. Struktur Modal Syarikat :

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Modal Dibenarkan | : |
| 1. Modal Berbayar | : |

**B. KEWANGAN**

a. Ringkasan aset dan tanggungan berdasarkan akaun yang diaudit bagi tiga (3) tahun terakhir.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Tahun Kewangan:** | **2018 (RM)** | **2019**  **(RM)** | **2020**  **(RM)** |
| * Jumlah Aset * Aset Semasa * Jumlah Tanggungan * Tanggungan Semasa * Nilai Bersih * Modal Kerja |  |  |  |

Nota: Penyata Kewangan yang telah diaudit bagi tiga (3) tahun berakhir hendaklah disertakan

* + 1. Bank-bank Utama:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **Nama Bank & Alamat** | **Jenis Akaun** |
| 1.  2.  3. |  |  |

* + 1. Kemudahan Kredit (Jenis dan jumlah kredit yang boleh disediakan oleh syarikat:)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Jenis Kemudahan Kredit** | **Bank/Institusi Kewangan** | **Jumlah (RM)** |
| 1.  2.  3. |  |  |  |

**SENARAI SEMAKAN**

**SEBUTHARGA PENERBITAN ‘MALAYSIA: INVESTMENT PERFORMANCE REPORT 2021’**

**SEBUTHARGA MIDA BIL: 46/2021**

Sila tandakan **( √ )** bagi Dokumen-dokumen yang disertakan.

| **Bil.** | **Perkara / Dokumen** | **Semakan oleh Syarikat** | **Semakan oleh**  **MIDA** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Salinan Sijil Akuan Pendaftaran dari Kementerian Kewangan (MOF) |  |  |
|  | Salinan Sijil Akuan Bumiputera dari Kementerian Kewangan (MOF) – jika ada |  |  |
|  | Salinan Sijil Berdaftar Dengan Suruhanjaya Syarikat Malaysia (SSM) |  |  |
|  | Surat Akuan Penyebutharga (Bab 1) |  |  |
|  | Surat Akuan Pembida (Bab 1) |  |  |
|  | Cadangan Teknikal Syarikat (Bab 2) |  |  |
|  | ‘Soft-Copy’ Cadangan Teknikal Syarikat |  |  |
|  | Pengalaman Syarikat (Bab 3) |  |  |
|  | Jadual Maklumbalas Harga (Bab 4) |  |  |
|  | ‘Soft-Copy’ Jadual Maklumbalas Harga |  |  |
|  | Butir-Butir Penyebutharga & Maklumat Kewangan Syarikat (Bab 5) |  |  |
|  | Penyata Kewangan untuk 3 tahun terakhir |  |  |
|  | Penyata Bank untuk 3 bulan terakhir |  |  |
|  | Lain-lain Sekiranya Ada (Sila nyatakan) |  |  |

|  |
| --- |
| **PENGESAHAN OLEH SYARIKAT** |
| Dengan ini saya mengesahkan bahawa saya telah membaca dan memahami semua syarat-syarat dan terma yang dinyatakan di dalam dokumen sebut harga. Semua maklumat yang dikemukakan adalah benar. |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | Tandatangan | : | ..................................................................................... | | Nama | : | ..................................................................................... | | Jawatan | : | ..................................................................................... | | Tarikh | : | ..................................................................................... | |

|  |
| --- |
| **PENGESAHAN OLEH MIDA** |
| Jawatankuasa Pembuka Sebut Harga mengesahkan penerimaan dokumen bertanda kecuali bagi perkara bil. .......................................... (jika ada) :- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | Tandatangan | : | ..................................................................................... | | Nama | : | ..................................................................................... | | Jawatan | : | ..................................................................................... | | Tarikh | : | ..................................................................................... | |